# **CURRICULUM VITAE**

#### Personal Details:

Name: Dr. Adam Ahmad HARB Nationality: British / Lebanese Address: 4 Old Oak Common Lane Landline Tel: +44 (0)20 8743 9900

London W3 7EJ, UK

 Mobile 1: +44 77 60 3333 60
 Mobile 2: +44 77 99 22 47 00

 Email 1: adam.harb@gmail.com
 Email 2: adam\_harb@hotmail.co.uk

## **Schooling**

School: Makassed Secondary School - Beirut - Lebanon: 1960 - 1967

Qualification: Baccalaureate 2<sup>nd</sup> Part (Equivalent to A-Level)

(Top Student in my group)

# **Higher Education**

Lebanese University - Faculty of Education: September 1967 - June 1971. Qualification: **B.Sc.** (hons) in Physics + Teaching Diploma (Top Student)

American University of Beirut: 1975 - 1976.

Qualification: **M.A. in Education** (Teaching of Physics)

Institute of Linguists (IOL) - London - DPSI (Law), June 2003 - With Merits

Rockville University, USA: Doctor of Arts in Education, May 2008

#### **Further Education**

Ecole Des Lettres, Beirut, Lebanon: **French Language Diploma**, Sep. 73 - June 74. Eurozentrum - Cologne - Germany: **German Language Diploma**, Aug. 76 - Oct. 76.

### **Employment History**

Sep. 1971 - June 1990: Physics / Maths Teacher & Head of Science Department at various high schools in Beirut, Lebanon.

Jan. 1984 - June 1990: **Translator, Typesetter & Proofreader (P/T)** at "The Scientific & Cultural Studies Centre", Beirut, Lebanon.

July 1990: Emigrated to London, United Kingdom.

Sep. 1991 - Dec. 1996: Teacher of Science + Teacher of A-Level Physics + Teacher of A-

Level Arabic Language & Literature at "Dartford West High School for Girls", Dartford, Kent & "John Kelly Girls Technology College", Cricklewood, London.

Sep. 1993 - Dec. 1996: **Director of the "Arabic Cultural Centre" in London (P/T)**, in charge of Translations & Arabic Language Courses (for Adults & Children).

<u>July 1997 - to Present: Freelance Translator / Interpreter</u> based in London (Proprietor of the Arabic Translation Centre).

Translation jobs included Legal texts (Civil, Contracts & Litigation), Medical, Business & Finance (Banking + Accounting + Investment), Technical (Oil & Gas Industry, Cars/Vehicles, Radio & Mobile Phones etc.), Military (Manuals of Weaponsights + IED Disruptors + Bombs + Tanks and Missiles, Security & Defence Training Courses, etc.), Commerce (Proposals, Tenders), Media and Education texts.

Interpreting jobs included mainly Business Meetings, Conferences, Workshops & Seminars + Training Courses + Court Hearings + Arbitration Tribunal Interpreting (Simultaneous & Consecutive)

I am a <u>Full Member of the ITI (Institute of Translation and Interpreting)</u>, and a <u>Full Member of the CIOL (Chartered Institute of Linguists)</u> in <u>London</u>, <u>UK.</u>

## **Experience in Simultaneous Interpreting in Conferences & Courts**

I worked as a **Simultaneous Interpreter** for more than **1,000 days** in Conferences, Seminars, Training Courses and TV Interviews. Some examples are listed hereunder:

French TV (TF1) Offices, Algerian Suspect Interview, 22 Oct. 2001

BBC World TV, Interview with 2 Palestinians, 23 July 2002

ZDF TV Office, Interview with Saddam Hussein, 04 Feb. 2003

2 days, BBC World TV, during the Iraq War, 28 & 29 March 2003

7 days, BBC World TV, during the Iraq War, 31 March to 06 Apr. 2003

"Freedom for Iraq" Program, Kuwait TV, 07 Apr. 2003

2 days, BBC World Newsroom, 13 & 14 Apr. 2003

BBC World TV, News Coverage, 22 Apr. 2003

BBC World TV, News Coverage, 20 Aug. 2003

The Times Newspaper, Friday Sermon by an Islamic Cleric, 27 Feb.2004

7 days, Seminar of Arab Journalists in London, from 6 to 12 June 2004

Conference Pro Hijab for Muslim Women, London City Hall, 12 July 2004

BBC World Newsroom, News Coverage, 15 Aug. 2004

"Is Islam a Threat?" Conference in London, 01 June 2005

BBC World, Withdrawal from Gaza News, 14 Sep. 2005

4 days, Free Trade Negotiations between UAE & USA in London, 11 to 14 Nov. 2005

3 days, Free Trade Negotiations between UAE & USA in London, 30 Jan to 01 Feb 2006

SaveSyria.org Press Conference at Dorchester Hotel, 05 June 2006

International Grain Council Conference in London, 14 June 2006

5 days, IDRC Arbitration Tribunal Case, in Jan. 2007

4 days, Interpreting Tests of NATO Translators in Sarajevo, 18 to 21 Feb. 2007

2 days, 4th Conference of "Investment in Qatar", London, 14 & 15 March 2007

International Grain Council Conference, London, 10 June 2008

2 days, London Investment Conference, 29 & 30 Apr. 2009

5 days, Hostile Environments Training Course for Journalists, 22 to 26 June 2009

3 days, Iraq Telecom Conference, London, 10 to 12 Nov. 2009

DFID+OIC Sierra Leone Meeting, London, 18 Nov. 2009

IBM Presentations, London, 09 Dec. 2009

2 days, International Alert Seminar of Lebanese Youth in London, 11 & 12 Dec. 2009

Arbitration Hearing at Paris International Chamber of Commerce, 04 June 2010

3 days, Iraq Telecom Conference in Istanbul, 02 to 04 Nov. 2010

Moammar Gaddafi's Lecture at LSE, London, 02 Dec. 2010

4 days, Girl Guides & Girl Scouts International Meeting in London, 22 to 25 March 2011

Arabian Oud Makkah Conference in London, 17 May 2011

2 days, UK Visit by UAE Minister of Justice + UAE Delegation, 08 & 09 June 2011

Shell Oil Co., 14-day Workshop of Iraqi Accountants in The Hague, 16 to 29 July 2011

2 days, Iraq Telecom Conference in Istanbul, 27 & 28 Oct. 2011

3 days, Islamic Manuscripts Conference at Cambridge University, 09 to 11 July 2012

Global Health Conference in London, 26 July 2012

2 days, Education World Forum, held in London, 28 & 29 Jan. 2013

Iraqi Military Officers' Visit to Ulm, Germany, 07 Feb. 2013

1-day Simultaneous Interpreting in London, 08 March 2013

2 days, Conference of BP Site Managers, London, 04 & 05 Apr. 2013

Libyan Officers' Visit to Houchin Company, 08 Apr. 2013

4 days, Ashridge Training Course for Abu Dhabi Police Leaders, 15 to 18 Apr. 2013

RAND Workshop: "Democratisation of Arab Spring Countries", 24 & 25 Apr. 2013

3 days, Islamic Art Seminar by CILE, Oxford University, 30 Apr. to 02 May 2013

Sky News TV (TV Live Press Conferences of Arab Celebrities), 17 Aug. 2013

Sky News TV (TV Live Press Conferences of Arab Celebrities), 27 Aug. 2013

3 days, Islamic Manuscripts Conference at Cambridge University, 02 to 04 Sep. 2013

4 days, Burberry Training Course in London, 07 to 10 Sep. 2013

G8 Dauville Partnership Conference, held in London, 16 Sep. 2013

2 days, Iraq Telecom Conference in Istanbul, 09 & 10 Oct. 2013

Open Government Partnership Conference, London, 01 Nov. 2013

Legatum Institute Lectures: Regional Bank, 14 Nov. 2013

Dewany Speech, London Meeting, 11 Dec. 2013

CMI Palestinian Reconciliation Seminar, London, 13 Dec. 2013

Saudi Graduation Ceremony, held in Excel, London, 30 March 2014

3 days, CILE Islamic Seminar in Oxford University, 22 to 24 Apr. 2014

Aid to Yemen Conference in London, 28 Apr. 2014

Friends of Yemen Conference in London, 29 Apr. 2014

"This is Bahrain" Conference in London, 16 May 2014

"Le Cercle Group" Conference at Legatum Institute, London, 20 June 2014

4 days, Girl Guides & Girl Scouts Conference in Hong Kong, 07 to 10 July 2014

4 days, Islamic Manuscripts Conference, Cambridge University, 30 Aug. to 02 Sep. 2014

2 days, "Securing Sports" Conference in London, 06 & 07 Oct. 2014

2 days, CILE Islamic Conference in Oxford, 18-19 Oct. 2014

2 days, Basra Oil & Gas Conference in Istanbul, 26 & 27 Oct. 2014

4 days, London Court of Internal Arbitration, 08 to 11 Nov. 2014

BBC TV Debate about Libyan Affairs, 20 March 2015

Saudi Graduation Ceremony, held in Excel London, 22 March 2015

Awards Ceremony, Whitehall, London, 25 March 2015

2 days, Merial Bird Flu Vaccination Conference in Lyon, France, 28 & 29 April 2015

3 days, CILE Islamic Seminar in Oxford, 19 to 21 May 2015

2 days, FCO Counter-Terrorism Conference in London, 02 & 03 June 2015

2 days, Iraq Oil 2015 Conference in London, Metropole Hotel, 09 & 10 June 2015

3 days, London IDRC Arbitration Tribunal Case, 06 to 08 July 2015

Islamic Manuscripts Conference, Cambridge University, 24 Aug. 2015

2 days, Iraq Telecom Conference in Istanbul, 07 & 08 Oct. 2015

2 days, Basra Oil & Infrastructure Conference in Istanbul, 03 & 04 Nov. 2015

#### 10 Downing Street Talks: David Cameron & Egyptian President Sisi, 5 Nov. 2015

3 days, Stars Foundation Girls' Award, London, 10 to 12 Nov. 2015

4 days, World Bank: South-South Forum in Beijing, China, 10-14 Nov. 2015

Training an Egyptian Police Delegation on Football Policing, 28 Nov. 2015

Qatar Schools Seminar in London, 07 Dec. 2015

2 days, World Education Forum in London, 18 & 19 Jan. 2016

5 days, Hogan Lovells Law Firm: Witness Training, 03 to 07 March 2016

4 days, Libyan Investment Authority Case in London, in March 2016

BBC Debate (Hiwar Mushtarak) about Libya, 05 Apr. 2016

GlaxoSmithKline Webinar Simultaneous Interpreting, 07 Apr. 2016

Shakespeare's Anniversary: British Council Reception for Algerian Writer, 19 Apr. 2016 Lebanese

Peace NGO at British Council, 03 May 2016

3 days, CBRN Risk Conference in Brussels, Belgium, 31 May & 01 to 02 June 2016

Jordanian MPs' Visit to the House of Commons, 23 June 2016

3 days, RUSI Institute in Whitehall: Saudi Diplomats' Course, 18 to 20 July 2016

War Studies Conference about Libya, 28 July 2016

Hartwig Stowe Solicitors: Expert Witness Statement in Court, 23 Aug. 2016

3 days, Islamic Manuscripts Conference - Cambridge University, 13 to 15 Sep. 2016

Novartis Medical Workshop in Frankfurt, Germany, 24 & 25 Sep. 2016

Mo Ibrahim Foundation Conference in London, 03 Oct. 2016

2 days, Rijk Zwaan Agricultural Workshop in the Netherlands, 5 & 6 Oct. 2016

UK Iraq Joint Committee + Iraqi Foreign Minister in London, 12 Oct 2016

### Qatari Sheikh Hamad bin Jassim bin Jaber Speech at LSE, London, 20 Oct. 2016

Stars Award Ceremony in London, 02 Nov. 2016

Mishcon de Reya Solicitors, Court Witness Statement, 16 Nov. 2016

CII Panel: Disciplinary Hearing (Egyptian Insurance Employee), 17 Nov. 2016

FEI Equestrian General Assembly, Saudi Arabia via Video Link, 21 Nov. 2016

2 days, Geneva Syrian Talks (De Mistura Team) in Geneva, 29 & 30 Nov. 2016

Trust Women Conference, Nadia Taha Speech in London, 01 Dec. 2016

### 2 days, Tunisian Minister of Interior Visit to London, 5 & 6 Dec. 2016

4 days, Zurich Syrian Talks (De Mistura Team) in Zurich, 14 to 17 Dec. 2016

EU-GCC Business Forum via Video Link with Saudi Arabia, 09 Jan. 2017

2 days, Education World Forum in London, 23 & 24 Jan. 2017

Libya Investment & Reconstruction Forum in London, 26 Jan. 2017

13 days RUSI: Training Course for Qatari Military Officers, 06 to 22 Feb. 2017

Global Coalition (Counter-Daesh Communications) in London, 28 Feb. 2017

Fisher Productions: Sharjah Governor's Book Promotion in London, 13 March 2017

## Birmingham Investment Forum (Theresa May & Qatar's Prime Minister), 28 March 2017

Kingsley Napley Office, Sheikh Badr Interview, 12 Apr. 2017

2 days, UK-GCC PPP Conference in London, 19 & 20 Apr. 2017

National Express Awards Ceremony in London, 27 Apr. 2017

BBC Media (Hiwar Mushtarak Programme on Libya), 28 Apr. 2017

2 days, Arbitration Meeting on Libyan NOC, 08 & 09 May 2017

The Hague: Merck MSD Inspection, 16 May 2017

European Environment Agency (Mediterranean States), Copenhagen, 17 May 2017

3 days, Seminar on Clearance of IEDs (Wilton Park) 22 to 24 May 2017

3 days, London Arbitration Tribunal (IDRC), 27 to 29 June 2017

2 days, Iraq Trade & Investment Conference in London, 04 & 05 July 2017

Southampton Marriott Hotel Conference, 08 Sep. 2017

Manchester Healthcare Expo Conference, 11 Sep. 2017

Westminster Foundation for Democracy: 25th Anniversary in London, 12 Sep. 2017

Meeting with Chairman of Libyan Investment Authority, 14 Sep. 2017

10 days, Paris ICC Arbitration Hearing (Iraqi Gov. & USA Company): 2 to 15 Oct. 2017

3 days, Barcelona, Spain, European Environment Agency Conference, 17 to 19 Oct 2017

ICPA Conference 2017 (ICRC - Kuwait), 23 Oct. 2017

2 days, Iraqi Judges' Course in London (on Terrorism Cases), 08 & 09 Nov. 2017

Stars Foundation Awards Ceremony, 14 Nov. 2017

19 days at RUSI (Defence & Security Think Tank) Course for Qataris, in Nov./Dec. 2017

3 days, UK-GCC Strategic Dialogue Meeting in London, 11 to 13 Dec. 2017

6 days, GlaxoSmithKline Medical Conference in London, until 6 Feb. 2018

2 days, LUMOS Course for Jordanian Disability Team in London, until 01 March 2018

Counter-Daesh Communications Working Group in London, 06 March 2018

Saudi Vision 2030 Projects Conference in London, 08 March 2018

3 days, Rolls Bldg. Supreme Court: Libyan Witness Evidence, 12 to 14 March 2018

LSE Middle East Centre (Seminar about Kurdistan), 16 March 2018

5 days, British Council: Arab Arts Team Visit to the UK, until 23 March 2018

Iraqi Youth & Competency Conference in London, 28 March 2018

2 days, Counter-Terrorism Forum in Brussels, Belgium, 03 & 04 May 2018

Haemophilia Conference in Glasgow, Scotland, 25 May 2018

Shoreditch Court Car Accident Case, Witness Evidence, 05 July 2018

HSE Lab Visit by a Qatari Team, 09 July 2018

ACAS (Advisory, Conciliation & Arbitration Service) Training of Qataris, 11 July 2018

3 days, Palestinian Prosecutors & Police Leaders Course in London, until 25 July 2018

Iraqi Higher Education Conference in London, 15 Sep. 2018

2 days, London IDRC Arbitration Tribunal Case, 17 & 18 Sep. 2018

Huawei Promotion Event in Excel Centre, 16 Oct. 2018

London IDRC Arbitration Case, Witness Evidence, 17 Oct. 2018

2 days, London IDRC Arbitration Case, 23 & 24 Oct. 2018

Rolls Bldg. Supreme Court: Witness Evidence, 01 Nov. 2018

4 days, Rolls Bldg. Supreme Court: Case of Bahraini Sheikh, until 15 Nov. 2018

15 days at RUSI Institute (Defence & Security) Course for Qataris, in Nov./Dec. 2018

2 days, World Education Forum in London, 21 & 22 Jan. 2019

UK Border Force Project "Hunter", North Africa Conference in London, 07 Feb. 2019

5 days, British Council: Saudi Sports Teachers' Visit to the UK, until 15 Feb. 2019

5 days, London IDRC Arbitration Tribunal Case, until 27 Feb. 2019

Jordan Economic Growth Conference in London, 28 Feb. 2019

Palestinian Celebrity's Lecture in London, 01 March 2019

5 days, British Council: Algerian English Teachers' Visit to the UK, until 08 March 2019

Fisher Productions: Sharjah Governor's Book Promotion in London, 11 March 2019

Chatham House: Discussions about the War in Yemen, 19 March 2019

4 days, Tunisian Judges' & Security Officers' Visit in London, until 12 Apr. 2019

Qatar day at Mansion House, London, 26 Apr. 2019

Stockholm International Peace Research Institute: Forum on Red Sea, 15 May 2019

at RUSI Institute (Defence & Security): Discussion of War in Yemen, 16 May 2019

2 days, NATO HQ in Brussels: Jordanian Civil Defence Course, 11 & 12 June 2019

5 days Rolls Bldg. Commercial Court: Saudi Case, until 20 June 2019

Neuchatel, Switzerland: Arab Journalists' Visit to Philip Morris Factory, 22 June 2019

Hammersmith Novotel: Libya Civil State Forum, 29 June 2019

Arab British Economic Summit, London (organised by ABCC), 03 July 2019

Libyan Ministry of Interior Team's Visit to the Home Office, 11 July 2019

Manchester Festival, Drama Studio Interpreting, 12 July 2019

Sky News TV, London Office AI-Media), 16 July 2019

Saudi Marine Officers' Visit to Griffon Hoverwork, Southampton, 17 Sep. 2019

Meeting with Iraqi Minister, 23 Sep. 2019

2 days, Counter-Terrorism Conference in London, until 30 Oct. 2019

British American Tobacco (BAT), Press Visit in Southampton, 13 Nov. 2019

Saudi Marine Officers' Visit to Griffon Hoverwork, Southampton, 26 Nov. 2019

7 days, NATO: Iraqi Military Officers' Visit to USA War College, until 23 Nov 2019

5 days, NATO: Iraqi Military Officers' visit to London and Kiev, until 17 Jan 2020

2 days, Education Forum in London, until 21 Jan. 2020

2 days, Bahraini Shura Council visit to UK Parliament in London, until 27 Feb. 2020

"With and For Girls" Evening Ceremony in London, 06 March 2020

15 days, Qatari Military Officers' Course, (3 weeks) at RUSI until 17 March 2020

4 days, European Migration Webinar, RSI via Zoom, until 18 June 2020

"Development Partners International" Conference, RSI via Zoom, 22 June 2020

iPhone Interviews with Saudi customers, 12 hours RSI via Zoom, 28 June 2020

European Migration Webinar, RSI via Zoom, 30 June 2020

British MoD: Talks of Ben Wallace with Iraqi Defence Minister, 21 Oct. 2020

#### 10 Downing Street Talks: Boris Johnson & Iraqi Prime Minister, 22 Oct. 2020

Gender Violence Conference, RSI via Zoom, 25 Nov. 2020

3 days, "Manama Dialogue" Conference in London, until 06 Dec. 2020

REMPEC (Mediterranean Pollution Emergency Response) Workshop RSI, 10 Dec. 2020

World Bank: Covid-19 Vaccine Financing Workshop, RSI via Zoom, 28 Jan. 2021

Covid-19 Vaccine Supply Chain Readiness Workshop, RSI via Zoom, 04 Feb. 2021

World Bank: Costing & Human Resources Workshop, RSI via Zoom, 09 Feb. 2021

Syrian Civil Society Representatives' Conference, RSI via MS Teams, 15 Feb. 2021

FCDO, Financing Covid-19 Vaccines for Africa, RSI via Zoom, 04 March 2021

Trade Union Congress (Black Lives Matter), RSI via Zoom, 19 March 2021

COP26 Climate Development Ministerial, RSI via Zoom, 31 March 2021

Saudi Arabic Calligraphy Day, RSI via Zoom, 21 April 2021

COP-26 Climate-Energy Conference, RSI via Zoom, 27 April 2021

Al-Madar TV Interview with Kashmir President, RSI via Zoom, 04 May 2021 Africa Business Summit, RSI via Interprety, 08 May 2021

10 Downing Street, Boris Johnson's Meeting with Libyan Prime Minister, 24 June 2021

Migration ICMPD Conference, RSI via Zoom, 13 July 2021

Insolvency Service Interview of Lebanese Judge Bitar, 20 July 2021

UK-Palestinian Authority Joint Committee Meeting, RSA via Zoom, 22 Sep. 2021

"Save The Children" Norway Workshop, RSI via Interactio, 05 Oct. 2021

International Renewable Energy Agency IRENA Workshop, RSI/Zoom, 13 Oct. 2021

AI-Media TV, Trading and Investment, RSI via Zoom, 20 Oct. 2021

"Save The Children" Meeting with African Children, RSI via Zoom, 03 Nov. 2021

Japanese TV in Chiswick, London: Palestinians in Gaza, 13 Jan. 2022

5 days, US Army AFRICOM Conference in Rome, Italy, until 03 Feb. 2022

Counter Daesh Cell Meeting at FCDO, Whitehall, London, 03 March 2022

3 days, IDRC Arbitration Centre, Qatari Witness Evidence, until 31 March 2022

London Opera House: Sharjah Governor's Ceremony, 03 April 2022

15 days, Qatari Military Officers' Course, (3 weeks) at RUSI until 31 May 2022

5 days, Permanent Court of Arbitration (PCA), Paternoster Lane, until 14 June 2022

3 days, Plant Health Conference in London, until 23 Sep. 2022

2 days, INDIGO (Digital Governance) Festival in Rome, Italy, until 05 Oct. 2022

Online Interview (RSI via Zoom), 06 Oct. 2022

4 days, Training Course of Egyptian Judges, London IDRC, Oct. 2022

6 days, Iraqi Helicopter Pilots' Visit to the RAF sites, until 31 Oct. 2022

2 days RSI (Remote Simul. Interp.) Conference of Arabic Calligraphy, until 17 Nov. 2022

RSI Allurion Masterclass Course, 24 Nov. 2022

2 days, Preventing Sexual Violence in Conflicts (PSVCI), London, until 29 Nov. 2022

Online Witness Interview about a Marine Accident, 01 Dec. 2022

10 days, IDRC Arbitration Tribunal, Paternoster Lane, until 13 Feb. 2023

2 days, LCIA (London Court of International Arbitration), until 21 Feb. 2023

MSIF (Multiple Sclerosis International Federation) RSI via Zoom on 13 Apr. 2023

"Philip Morris" Media Campaign (Vaping), Neuchatel, Switzerland, 11 May 2023

15 days, Qatari Military Officers' Course, (3 weeks) at RUSI until 19 June 2023

Iraqi Military Music Officers' Visit (MoD), 04 July 2023

Palestinian Footages at TBS (Tokyo Broadcasting System), 05 Jul. 2023

TV Interview of Former Saudi Oil Minister, 27 July 2023

Al-Hol Camp Footages at TBS (Tokyo Broadcasting System), 02 Aug. 2023

Footage of Daesh Uyghur Prisoner Interview at TBS, 04 Aug. 2023

Work Transformation Summit, RSI (Remote Simultaneous Interpreting) 18 Jan. 2024

3 days, Education World Forum, in London, 19-22 May 2024

15 days at RUSI: Training Course for Qatari Military Officers, until 26 July 2024

Sky News TV, 15 Jan. 2025

ICC Arbitration Tribunal Case in London, 20 March 2024

London Arbitration Tribunal, Ghana Case, 17 Apr. 2024

3 days, ICC Arbitration Tribunal Case (Saudi Prince), 3 to 5 Dec. 2024

5 days, IDRC Arbitration (Korean Saudi Case), 6 to 10 Jan. 2025 3 days, Arbitration Tribunal Case in London 4 to 6 March 2025 and many more.

# Experience in Legal / Court Consecutive Interpreting

2 days, London Court: Vicorp Project Case in 1997

35 days: London High Court Hearings of Kuwait Airways vs Iraqi Airlines (from 1997 to 2011)

21 days: High Court Libel Case of Sultan of Brunei in 2004

3 days: High Court Libel Case of Mr Galloway MP in 2004

5 days: Central London County Court, Nov. 1997

2 days: Great Yarmouth Court, July 1999

Disciplinary Hearing - London Court, Dec. 1999

2 days: Tahoun's Appeal Case at High Court, March 2000

2 days Domiat Case in London, Aug. 2000

Great Yarmouth Court, Nov. 2000

2 days: Ipswitch Police Station, March 2001

2 days Newport Court, June 2001

2 days London High Court, June 2001

Oxford Darby Solicitors, July 2001

6 days: Saffar Case at the High Court in London, Jan. 2002

2 days Newport County Court, March/Apr. 2002

1 day: HSE Inspector's Interview of Foods' Company, Apr. 2002

Brentford County Court, Nov. 2002

3 days Case against Royal Jordanian Airlines, Dec. 2002

Dabbur Case at Brentford Court, Feb. 2003

Canterbury Crown Court, June 2003

3 days London High Court, July 2003

2 days Canterbury Crown Court, Sep. 2003

2 days London High Court, Nov. 2003

London High Court, Jan. 2004

Dover Magistrates Court, Jan. 2004

Egyptian Witnesses at London High Court, March 2004

Luton Police Station, Apr. 2004

3 days Witness Training at a Solicitor's Office, June 2004

High Court in London, July 2004

Belmarsh Prison Visit, July 2004

2 days High Court Saudi Divorce Case, Aug. 2004

Milton Keynes Court, Nov. 2004

Canterbury Court, Dec. 2004

Witness Deposition (via Video Link) at the USA Embassy, Dec. 2004

Reda Case at London High Court, Dec. 2004

High Court Alkhayat Case, Apr. 2005

5 days Iraqi Barristers Visit to London Bar Association, May 2005

Avadis & Co. Case at London High Court, June 2005

2 days High Court in London, Oct. 2005

London Family Court, Jan. 2006

4 days London High Court, Feb. 2006

2 days Holman Fenwick & Willan Solicitors, Jul. 2006

18 days Adnan Elmoghrabi Case (Bindman Solicitors), Sep. 2006

1 day Willesden Court, Mahross Case, Dec. 2006

2 days Witness Deposition, Dec. 2006

3 days Layass Case, London High Court, Dec. 2006

Southwark SSO, Dec. 2006

5 days London Arbitration Tribunal Case, Jan. 2007

6 days Layass Case, London High Court, Apr. 2007

4 days Layass Case, May 2007

5 days UIC vs AON Case at London High Court, June 2007

Interview by Serious Fraud Office in London, Aug. 2007

3 days Layass Case at Solicitor's Office, Aug. 2007

5 days Bilbeisi Case, London High Court, Oct. 2007

10 days Layass Case at London High Court, Nov./Dec. 2007

3 days Abdulmajeed Case, High Court in London, Jul./Aug. 2008

2 days Azure Case, London High Court, March 2009

6 days Algosaibi Case at London High Court, Nov. 2009

Arbitration Hearing at Paris International Chamber of Commerce, 04 June 2010

2 days UAE Minister of Justice Visit to London, Jun. 2011

2 days High Court in London, Sep. 2011

3 days Ghandour Case at London High Court, Dec. 2011

2 days Hashemi Case at London High Court, May 2012

2 days Squire Sanders Solicitors in London, Jun/Jul. 2012

Fasken Martineau Solicitors Office in London, Oct. 2012

4 days, London Court of Internal Arbitration, 08 to 11 Nov. 2014

3 days Arbitration Tribunal at IDRC, London, Fleet Street, Jul. 2015

Eviction Case at London High Court, Jan. 2016

Witness Training (Hogan Lovells Offices), March 2016

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 11 Aug. 2016

4 days Libyan Investment Authority Case in London, March 2016

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 07 Jun. 2016

Court Expert Witness in London, Aug. 2016

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 20 Sep. 2016

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 03 Nov. 2016

Kingsley Napley Solicitors Office, 08 Nov. 2016

Mishcon de Reya Office in London, Nov. 2016

Disciplinary Hearing in London, Nov. 2016

Hadi Kassir's Case in London, Dec. 2016

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 17 Jan. 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 14 March 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 22 March 2017

Client Interview at Kingsley Napley Solicitors Office, Apr. 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 21 Apr. 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 04 May 2017

2 days IDRC Arbitration Tribunal, Fleet Street, Libyan Corporation Case, 8 & 9 May 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 15 June 2017

3 days Arbitration Tribunal at IDRC, London, Fleet Street, June 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 13 Sep. 2017

10 days, Paris ICC Arbitration Hearing (Iraqi Gov. & USA Company): 2 to 15 Oct. 2017

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 02 Nov. 2017

3 days Rolls Bldg. Supreme Court, London, Witness Cross-Examination, until 14 March 2018

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 10 May 2018

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 14 June 2018

Shoreditch Court, Car Accident Case, July 2018

Charles Taylor Adjusting, Arab Fraud Case, 02 Aug. 2018

2 days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Sep. 2018

4 days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Sep. 2018

Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street, London, Libyan Case, 20 Oct. 2018

3 days Arbitration Tribunal at IDRC, Fleet Street (Metra vs. Apple), London, until 24 Oct. 2018

Rolls Bldg. Supreme Court, London, Witness Cross-Examination, 01 Nov. 2018

4 days Rolls Bldg. Supreme Court: Case of Bahraini Sheikh Case, until 15 Nov. 2018

5 days London IDRC Arbitration Tribunal Case, Fleet Street, Feb. 2019

IDRC Arbitration Tribunal Case, 02 March 2020

5 days Rolls Bldg. Commercial Court: Saudi Case, June 2019

5 days Saudi Couple Trial in London, Oct. 2019

Witness Training in London, 27 Nov. 2019

IDRC London Arbitration Centre, Fleet Street, 20 Dec. 2019

UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 30 June 2020

2 days IDRC London Arbitration Centre, RSI via Zoom, Aug. 2020

UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 10 Sep. 2020

4 days IDRC London Arbitration Centre Hearing, RSI via Zoom, Sep. 2020

UNOPS Fraud Investigation, RSI via Zoom, 13 Oct. 2020

2 days IDRC London Arbitration Centre, Shipping Case, RSI via Zoom, until 06 Nov. 2020

2 days Abbott Labs Investigation, Remote Court Interpreting via WEBEX, Feb. 2021

Gloucester County Court, Scaffolding Removal Case, 15 March 2021

International Chamber of Commerce, Algerian Construction case, 23 March 2021

Paris International Chamber of Commerce Arbitration, RSA/Zoom, 08 April 2021

4 days ICC Arbitration Tribunal, RSI/Zoom, Construction Case, until 13 May 2021

3 days, Permanent Court of Arbitration, Saudi Prince Case, RSA/Zoom, 30 May 2021

"To Dare" Charity receiving a Syrian Family in the UK, 06 July 2021

4 days, Family Court Hearing of Saudi Divorce Case, RSI via Zoom, until 08 July 2021

Property Tribunal in London, Yemeni Witness Evidence, 02 August 2021

BCG/Saudi MOJ Status Update, RSI via Zoom, 05 August 2021

Interview of Wrecked Ship Crew, RSI via Zoom, 09 August 2021

Solicitor-Client phone call, Telephone Interpreting, 24 August 2021

4 days, Permanent Court of Arbitration in The Hague, Libyan Case, until 11 Nov. 2021

3 days, Permanent Court of Arbitration in The Hague, Libyan Case, until 11 Dec. 2021

Gloucester County Court, Scaffolding Removal Case, 07 Jan. 2022

IDRC Arbitration Centre, Egyptian Company Case, RSI/Zoom, 18 Jan. 2022

2 days, UAE Medical Attache, London: Duties & Responsibilities, until 21 March 2022

Dr Oppenheim's Interview of Kuwaiti Injured person 11 March 2022

3 days, IDRC Arbitration Tribunal, Qatari Witness Evidence, March 2022

5 days, Permanent Court of Arbitration (PCA), Paternoster Lane, until 14 June 2022

4 days, Training Course of Egyptian Judges, London IDRC, Oct. 2022

Family Divorce Case, Brentford County Court, 14 Oct. 2022

Online Witness Interview about a Marine Accident, 01 Dec. 2022

2 days, IDRC Arbitration Tribunal Case, until 19 Jan. 2023

10 days, IDRC Arbitration Tribunal Case, Paternoster Lane, until 13 Feb. 2023

2 days, LCIA (London Court of International Arbitration), until 21 Feb. 2023

Family Court Case in London, UAE Family, 21 Apr. 2023

15 days, IDRC Arbitration Tribunal, DLA Piper LLP, until 02 June 2023

Ashraf Mraish Case at London County Court, 08 Aug. 2023

Solicitor's Meeting with Iraqi Client via Zoom, 17 Sep. 2023

Dugha Divorce Case at Central Family Court, 02 Oct. 2023

Gloucester County Court, Kahla vs. Tuncel Case, 05 Oct. 2023

Charles Taylor Adjusting - Fraud Case, 28 Feb. 2024

ICC Arbitration Tribunal Case in London, 20 March 2024

Arbitration Trib, Ghana Case, 17 Apr. 2024

Dugha Divorce Case at Central Family Court, 25 Jun 2024

Divorce Case at Central Family Court, Dugha Case, 05 Aug. 2024

Charles Taylor Adjusting - Fraud Case, 05 Sep. 2024

3 days, Dugha Divorce Case at Central Family Court, 07-09 Aug. 2024

3 days, ICC Arbitration Case (Saudi Prince Case), 3 to 5 Dec. 2024

Syrian Family at school, 12 Dec. 2024

5 days, IDRC Arbitration (Korean Saudi Case), 6-10 Jan. 2025

3 days, Arbitration Tribunal Hearing in London (Saudi Case) 4 to 6 March 2025

5 days, LPC Training Course for Saudi Prison Directors, 14 to 18 Apr. 2025

5 days, LPC Training Course for Saudi MOI Employees, 21 to 25 Apr. 2025 and many more.

### Experience in Legal Translation

- \* **Thousands** of Marriage Certificates, Birth Certificates, Death Certificates, ID Cards, Passports, Civil Status Certificates, etc issued in the UK and Arab countries
- \* Hundreds of "Powers of Attorney + Notarial Certificates" issued in Arabic & English
- \* Hundreds of British Court Orders and Draft Orders
- \* Hundreds of "Certificates of Incorporation" of British & Arab Companies
- \* **Hundreds** of British Death Certificates + Wills/Testaments + Probates
- \* **Hundreds** of "Statements of Claim + Statements of Defence + Witness Statements"
- \* **Hundreds** of Legal Documents at "Charles Taylor Adjusting" Company, London
- \* Hundreds of Business Contracts between British Companies and Arab clients
- \* **Tens** of Trademark Applications in European & Arab countries
- \* Tens of "Memorandum & Articles of Association of British & Offshore Companies"

## **Experience in Technical Interpreting (Simultaneous & Consecutive)**

- 6 Days Motorolla Mobile Phone Company in 1998
- 8 Days: Sun Life Insurance Company in Bristol (Oct. 1998)
- 5 Days: Boss Trucks Ltd Mar. 1999
- 42 Days: Sainsburys Goods/Items in Albany Oct./Nov./Dec. 1999
- Days: Vega Electronic Group in Bristol Jan. 2001
- Days: Vega Electronic Group in Bristol Sep. 2001
- 1 Day: Sun Life Insurance Company in Bristol (Sep. 2001)
- 1 Day Linx Printing Cambridgeshire Jul. 2003
- 1 Day RAF Brize Norton (Military) Apr. 2004
- 1 Day Construction H&S Test Jul. 2004
- 1 Day CITB Test Feb. 2005
- 1 Day General Dynamics UK Oct. 2005
- 1 Day International Grain Council Jun. 2006
- 1 Day Illumina Co. (Nokia) Feb. 2007
- 4 Days NATO Translators Tests in Sarajevo Feb. 2007
- 1 Day CIBT Test in London Nov. 2007
- 1 Day International Grain Council Jun. 2008
- 1 Day Northrop Grumman Company Jun. 2008
- 8 Days Steer Davies Gleave Makkah Expansion Project Feb. 2009
- 5 Days Hostile Environments (Military Course) TOR Jun 2009
- 3 Days Iraq Telecom Conferece in London Nov. 2009
- 1 Day IBM Presentations in London Dec. 2009
- 3 Days Iraq Telecom Conference in Istanbul Nov. 2010
- 4 Days Girl Guides & Girl Scouts Conference in London Mar. 2011
- 1 Day Arabian Oud Conference May 2011
- 10 Days Shell Workshop in the Hague Jul. 2011
- 5 Days Sensodyne Advertising Programs in London Oct. 2011
- 2 Days Iraq Telecom/Mobile Phone/Internet Conference Istanbul Oct 2011
- 3 Days Islamic Manuscripts Conference in Cambridge Jul. 2012
- 2 Days Iraq Telecom Conference in Istanbul Nov. 2012
- 1 Day Radar Company (Cassidian) in Ulm, Germany Feb. 2013
- 2 Days British Petroleum Conference in London Apr. 2013
- 1 Day Visit of Military Team to Houchin Co. Apr. 2013
- 4 Days Abu Dhabi Police Leaders Course in London Apr. 2013
- 3 Days Islamic Manuscripts Conference in Cambridge Sep. 2013
- 4 Days Burberry Training Course in London Sep. 2013
- 2 Days Iraq Telecom/Mobile Phone/Internet Conference Istanbul Oct 2013
- 4 Days Girl Guides & Girl Scouts Conference in Hong Kong Jul. 2014
- 4 Days Islamic Manuscripts Conference in Cambridge Sep. 2014
- 2 Days Securing Sports Conference in London Oct. 2014
- 2 Days Oil & Gas Conference in Istanbul Oct. 2014

- 2 Days Iraq Oil Conference in London Jun. 2015
- 1 Day Islamic Manuscripts Conference in London Aug. 2015
- 2 Days Iraq Telecom/Mobile Phone/Internet Conference Istanbul Oct 2015
- 2 Days Basra Oil & Gas Conference in Istanbul Nov. 2015
- 5 Days South-South Forum in Beijing, China Nov. 2015
- 1 Day Egyptian Police Training in London Nov. 2015
- 3 Days CBRN Conference in Brussels, Belgium Jun. 2016
- 1 Day War Studies Conference in London Jul. 2016
- 3 Days Islamic Manuscripts Conference in Cambridge Sep. 2016
- 2 Days Riik Zwaan Training Course in the Netherlands Oct. 2016
- 2 Days Tunisian MOI Anti-Terrorism Talks in London Dec. 2016
- 1 Day Merck MSD Inspection Visit in the Netherlands May 2017
- 2 Days European Environment Agency Seminar in Copenhagen May 2017
- 3 Days Course on Clearance of IEDs, Wiston Park, England May 2017

## Experience in Medical Interpreting (Simultaneous & Consecutive)

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 17 Dec. 1998

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 24 Dec. 1998

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 06 Jan. 1999

Patient Interviews, Royal Buckinghamshire Hospital, 09 Feb. 1999

Doctor-Patient Interview, London, 08 Sep. 2000

Doctor-Patient Interview, London, 12 Sep. 2000

Doctor-Patient Interview, London, 05 Aug. 2002

Doctor-Patient Interview, London, 30 Oct. 2002

Doctor-Patient Interview, London, 14 Nov. 2002

Bristol Patient Interviews, 06 June 2014

Bristol Patient Interviews, 19 July 2014

Bristol Patient Interviews, 27 Aug. 2014

2 days, Merial Bird Flu Vaccination Conference in Lyon, France, 28 & 29 April 2015

GlaxoSmithKline Webinar Simultaneous Interpreting, 07 Apr. 2016

Novartis Medical Workshop in Frankfurt, Germany, 24 & 25 Sep. 2016

Merck MSD Inspection by Iraqi Team, The Hague, The Netherlands, 16 May 2017

6 days, GlaxoSmithKline Conference in London, until 06 Feb. 2018

Haemophilia Conference in Glasgow, Scotland, 25 May 2018

5 days, Madrid Allurion Workshop, Simultaneous Interpreting until 04 Sep. 2019

Kaleido Medical Staff Training in Prague, Simultaneous Interpreting, 29 Sep. 2019

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom,04 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 11 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 18 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 25 June 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 02 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom,09 July 2020

University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 16 July 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 23 July 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 30 July 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 06 Aug 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 01 Oct. 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 15 Oct. 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 29 Oct. 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 12 Nov 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 18 Nov 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 03 Dec. 2020 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 21 Jan. 2021 BCG vaccination Preparedness Workshop in Dubai, RSI via Zoom, 26 Jan. 2021 World Bank - MENA COVID-19 Vaccination Workshop, RSI via Zoom, 16 Feb. 2021 Univ. of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 09 March 2021 Univ. of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 20 April 2021 World Health Organisation, World "Hand Hygiene Day", RSI via Zoom, 05 May 2021 AXA Doctor's Interview with patient in Birmingham, Onsite Interp., 08 June 2021 Roche Multiple Sclerosis Meeting, RSI via Zoom, 12 August 2021 WHO World Patient Safety Day, RSI via Zoom, 17 Sep. 2021 University of New Mexico, Covid-19 Webinar, IPC ECHO, RSI via Zoom, 12 Oct. 2021 CDC, "IPC in Primary Care" Workshop, RSI via Zoom, 15 Oct. 2021 Insurance Company Doctor's Meeting with Patient via Zoom, 11 March 2022 2 days, UAE Medical Attache, London: Duties & Responsibilities, until 21 March 2022 Psychiatric Doctor's Appointment with Patient, 17 Nov. 2023 6 days, CBRN Centre of Excellence in Czechia, PensionMed for NATO, in Nov. 2023 and many more

### **Experience in Medical Translation**

- \* Fifty Medical Articles in a German Health Magazine, 10,000 words in 1997-1998
- \* Medical Interpreting at Paddocks Hospital in London, 30 Oct. 1997
- \* English Medical Conditions, Translation of 18,700 words, July 1998
- \* Ailments.xls, 2,300 words, Aug. 1998
- \* Medical Interpreting at Royal Bucks. Hospital, 17 & 24 Dec. 1998
- \* Medical Interpreting at Royal Bucks. Hospital, 06 Jun 1999 & 09 Feb. 1999
- \* Cervical Smear Test Leaflet, Feb. 1999
- \* Ironom Leaflets, 1800w, Feb. 1999
- \* Patient Info & Consent Form, 3000w, Feb 1999
- \* Health Emergency Posters, March 1999
- \* Angioflex Leaflet, Aug. 1999
- \* Patient Info Leaflet + Consent Form, Oct. 1999
- \* Black Seed Leaflet, Oct. 1999
- \* 2 Patient Info sheets, 3000w, Oct. 1999
- \* Philadelphia Medicine Text, 3400w, Sep. 2000

- \* Motor Dysfunction, 2600w, Sep. 2000
- \* Calcium Sandoz Leaflet, Oct. 2000
- \* More Articles in the German Health Magazine, nearly 10000 words in 2000
- \* Nicotinell Patient Info Leaflet, Nov. 2000
- \* Sterilex Ultra Powder, Dec. 2000
- Ferraris Flow Meter, Jan 2001
- \* Pussenid Leaflet, Jan 2001
- \* Venoruton Leaflets, 2000w, Feb. 2001
- \* Cromwell Hospital Brochure, 2500w, Feb. 2001
- \* Voltaren Dolo+Actigo Drugs, 3000w, Feb. 2001
- \* Patient Info Sheet, 6500w, Apr. 2001
- \* Genetic Testing, 2400w, Apr. 2001
- \* Patient Info Sheet + Patient Diary, 4400w, Apr. 2001
- \* Dental Erosion, 2300w, June 2001
- \* Tens of Patient Info Sheets, 2001-2002
- \* Mental Health Consultation in Cardiff, 10300w, July 2002
- \* Olmetec Leaflet, 3000w, Aug. 2002
- \* Bio Products Lab. Jan. 2003
- \* Lamisil Medicine Info, Apr. 2003
- \* Genetic Clinic Leaflet, 5000w, May-July 2003
- \* Neurontin Relpax Zeldox Aricept Drugs, 7200w, July 2003
- \* Oman Airlines Medical Lists, 3300w, Sep. 2003
- \* Scotland Health Immunisation, 13200w, Oct. 2003
- \* Zoxan Leaflets, 2300w, March 2004
- \* Men's Sexual Health Questionnaire, Nov. 2004
- \* Gingival Gel + Orofar Leaflet, Feb. 2005
- \* Liverpool Hospital Abortion, 3000w, March 2005
- \* Avosentan Patient Info Sheet, 4200w, March 2005
- \* Monoparin-Ca Patient Info Sheet, 3200w, July 2005
- \* Birth & Labour Advice, 8700w, Aug. 2005
- \* Avonex Patient Info Sheet, 7200w, Sep. 2005
- \* Pregnancy Sheets, 7100w, Dec. 2005
- \* Retinopathy Screening Leaflet, Apr. 2006
- \* Longstaff Medical Reports for Insurance Purposes, 8750w, Apr. 2006
- \* Brivaracetam Patient Info Sheet+Card, 7000w, Aug. 2006
- \* Avonex Leaflet, 6400w, Oct. 2006
- \* Saudi Medical Conference, Feb. 2007
- \* Avonex Bioset Class Review, 3000w, Feb. 2007
- \* BG00012 Patient Info Sheet+Consent Form, 9700w, Sep. 2007
- \* Patient Info Sheet + Consent Form, 6600w, Oct. 2007
- \* Nasalfent Patient Info, 11000w, Nov. 2007
- \* Megion Patient Info Sheet, 8300w, Jan. 2008
- \* Mantofer Patient Info Sheet, 2500w, Feb. 2008
- \* Avonex Bioset SmPC, 3300w, Feb. 2008
- \* WHO: ACMP Programme, 1800w, May 2008
- \* Constipation Leaflet, Nov. 2008

- \* 2 Patient Info Leaflets (Avonex), 6300w, Nov. 2008
- \* GlaxoSmithKline Manufacture Licence, March 2009
- \* Mouthwash Leaflets, Apr. 2009
- \* Ferinject Leaflet, Apr. 2009
- \* Veterinary Drugs' Labels, 2600w, July 2009
- \* Urodynamics leaflet, July 2009
- \* Iraqi Autopsy Reports, 2200w, Sep. 2009
- \* Forensic Medicine Report, May 2010
- \* Seroquel Pharmacological Properties, 2600w, May 2010
- \* Thalidomide Insert 2010, 5000w, Aug. 2010
- \* Vidaza Revlimid Leaflets, 9200w, Sep. 2010
- \* AP943 Discussion Guide, 2500w, Dec. 2011
- \* Child First Aid Training Leaflets, 10000w in 2011-2012
- \* Asthma ASUI ePEF, 1900w, Feb. 2012
- \* Biotest Patient Info Sheet, 15300w, July 2012
- \* Atripla Patient Info Sheet, 5000w, Oct. 2013
- Venofer Re-registration Certificate, Apr. 2014
- \* Sovaldi Physicians' Info, 10000w, June 2014
- \* Clinical Trial Info, 2300w, Nov. 2014
- \* Clinical Trial Patient Info, 8500w, March 2015
- \* UAE Medical Insurance Documents, March 2015
- \* Otezla Patient Info Leaflet, 2200w, Jan. 2016
- \* Sovaldi & Stribild Documents, 5500w, Feb. 2016
- \* GBT440 Clinical Trial, 12,500w, Feb. 2016
- \* Hariri Hospital Doc.s, 1000w, June 2016
- \* IFN-K-002 Clinical Trial Patient Info Leaflet+Consent, 14,000w, Sep. 2016
- \* INOvation ICF+Addenda, 9,000w, Nov. 2016
- \* INOvation ICF Doc.s 7,000w, Jan. 2017
- \* Editing 15,000w of Medical Translation, Apr. 2017
- \* ISR Patient Informed Consent, 4,500w, May 2017
- \* Patient Info Sheet/Informed Consent Form, 7,000w, Sep. 2017
- \* Alecensa EEA, 6,500w, Oct. 2017
- \* Tecentriq, French-Arabic File, 11,750w, Oct. 2017
- \* Sheba Form 2A, 2,600w, Feb. 2018
- \* 3 Informed Consent Forms, 11,000w, Apr. 2018
- \* 8 Informed Consent Forms, 24,000w, May 2018
- \* Inclisiran Informed Consent Forms, 10,000w, Oct. 2018
- \* Biktarvy PIF Leaflet, 2,500w, Oct. 2018
- \* Biktarvy CPP, 20,000w, Feb. 2019
- \* Vosefi PIL, 2,000w, March 2019
- \* Inclisiran ICF, 7,000w, March 2019
- \* Editing 4,000w of Medical Translation, Apr. 2019
- \* 4 ICFs, Cyclosporine, 8,000w, June 2019
- \* Havroni PIL, 1350w, Dec. 2019
- \* Epclusa PIL, 1300w, Dec. 2019
- \* Voxelotor ICFs, 10,500w, Jan 2020
- \* GBT440-007 Clinical Trial, 3200w, Jan 2020

- \* Carbetoxin SmPC + PIL, 3500w, Apr. 2020
- \* L-CsA Informed Consent Form, 5500w, May 2020
- \* Boston 3/Partner ICF, 2000w, May 2020
- \* Study Drug Calendar & Frug Preparation, 1500w, May 2020
- \* L-CsA (PowerPoint file), 3,000w, Jan. 2021
- \* Mitavipal Clinical Trial, 4,000w, March 2021
- \* Documents of Medical Health Authority in London, 21 March 2022
- \* Documents of Medical Health Authority in London, 19 Apr. 202
- \* Mitavipal Informed Consent Forms, 9,500w, Apr. 2021
- \* MedDRA Linguistic Guidelines, 3hr Editing, 25 Jan. 2022
- \* NHS Resolution Documents, 3,500w, 13 March 2022
- + Hundreds of Medical Reports.

# Experience in Financial Translation / Interpreting

- \* 14 May 1999 (UBK Newton Brochure)
- \* 17 Dec. 1999 (CitiBank IPB Leaflet)
- \* 1 Day in Feb. 2000 Saudi Business Meeting
- \* 2 Days Blue Circle Industries Central London Mar. 2000
- \* 14 June 2000 (Goldman Sachs Letter)
- \* 119 Aug. 2000 (UBK Leaflets MNUGF)
- \* 31 May 2001 (Platinum Investment Funds)
- \* 28 Jan 2002 (New Star Fund)
- \* 10 Aug 2002 (Anti-Money Laundering Rules in Egypt)
- \* 13 Aug. 2002 (Global Asset Recovery Website)
- \* 26 Apr 2003 (Large Job of 10,000 words: ABN AMRO Files)
- \* 07 July 2003 (ABN AMRO 2 Investment Files)
- \* 31 Dec 2006 (Securitisation Glossary)
- \* 21 May 2007 (Large file of 14,500 words: Dexia Bank Brochure)
- \* 26 Jul. 2007 (OCRA Worldwide file: 7000 words)
- \* 20 Nov. 2016 (HSBC RBWM Assessment Guides, 13,000w)
- \* 26 Nov. 2016 (More HSBC Financial files, 2,000w)
- \* 24 Feb. 2021 (Saudi Financial Investigations/Bank Statements, 42,000w)
- \* July-Aug. 2022: 19 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 40,000w
- \* Dec. 2022: 3 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 5,000w
- \* Dec. 2022: 1.5 days at Kuwait Investment Office, St Paul's, London, 2000w
- \* 5 days LPC Training Course for Saudi Accountants & Auditors, until 09 May 2025
- + Many "Accounting Documents, Board Reports, Auditor's Reports, Bank Statements, etc."

### Personal Achievement

\* In my Interpreting Career, I have been honoured to work as an **Interpreter at 10 Downing Street for British Prime Ministers (David Cameron, Theresa May and Boris Johnson**) when meeting with Arab leaders and Prime Ministers.

\* In my Education Career, I had written in the 1980s six textbooks of science (in the English language) for Lebanese students of the age range 14-18. My academic results have always been outstanding as I had been the top student in my groups at all education levels (primary, secondary and university) and in various subjects, particularly in Languages, Maths and Science.

### **Major Clients**

- FCDO (British Foreign, Commonwealth & Development Office), Whitehall, London
- NATO HQ, Brussels, Belgium
- RUSI, Defence and Security Think Tank, Whitehall, London
- UK & Arab Ministries / Embassies
- Shell (a leader in the Energy Industry)
- Motorola Mobile Phone Company
- De Pinna Notaries
- Kuwait Airways Corporation
- Iraqi Airways Company
- White & Case Solicitors
- Macfarlanes Solicitors
- Simmons & Simmons Solicitors
- Harbottle & Lewis Solicitors
- Hogan Lovells Solicitors
- Charles Taylor Adjusting (Insurance Co.)
- Qatari Ministry of Defence
- Saudi Courts + Princes and Saudi High Net Worth Individuals and many more Public & Private Entities.

#### Leisure Interests

Gym Activities and Chess.